

IT Motosega per potatura ISTRUZIONI PER L'ACCENSIONE DELLA MACCHINA

Istruzioni originali

EN Pruning Chain Saw STARTING PROCEDURE

Original instructions



⚠ **ATTENZIONE!** Prima di usare la macchina, leggete e comprendete le istruzioni di sicurezza e le istruzioni d'uso fornite
⚠ **WARNING!** Before using the machine, read and understand the supplied safety instructions and operating instructions

ITALIANO

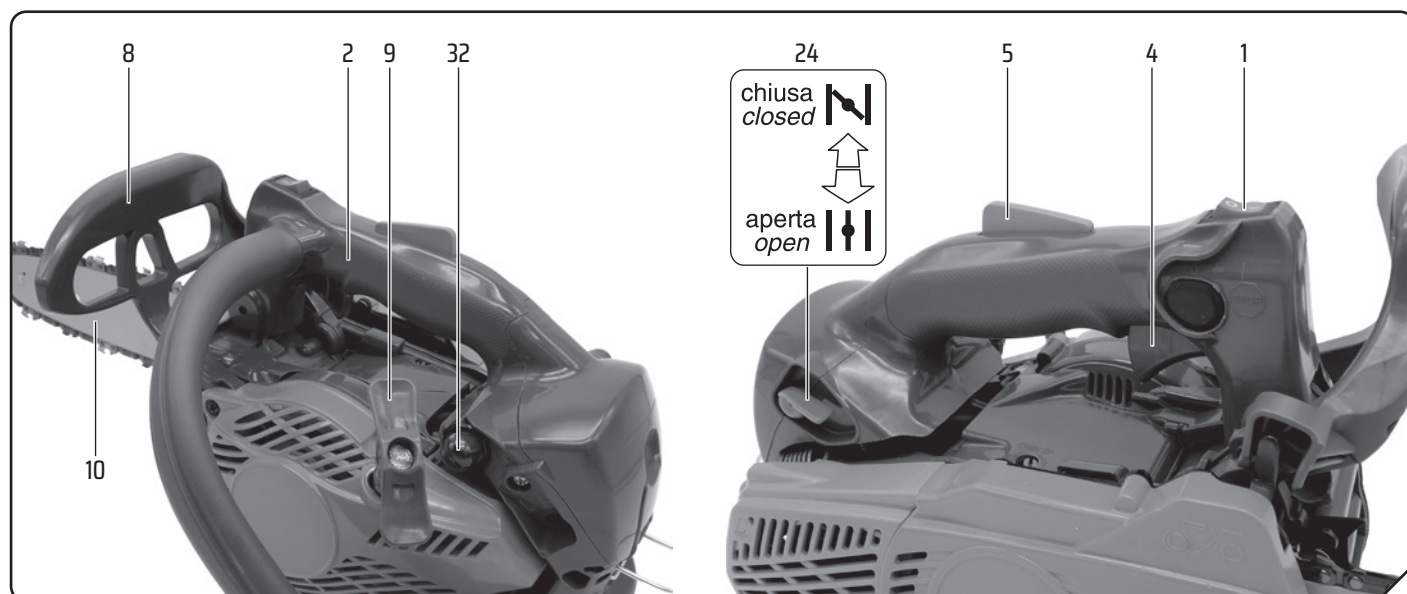
⚠ PROCEDURA CORRETTA DI AVVIAMENTO CON MOTORE FREDDO

- 1) Azionare la pompa del carburante (32) fino al completo innesco del carburatore (fino alla comparsa della miscela nel bulbo).
- 2) Spostare l'interruttore accensione spegnimento (25) in posizione "I" (non necessario per i modelli con interruttore a ritorno automatico).
- 3) Attivare il freno catena spingendo il paramano (8) verso la barra (10).
- 4) Spostare il comando aria (24) in posizione "close".
- 5) Posizionare a terra la motosega in modo stabile verificando con attenzione che la catena e la barra siano lontane da qualsiasi oggetto o persona.
- 6) Mantenerla in posizione impugnando in modo saldo l'impugnatura centrale (2).
- 7) Tirare la maniglia di avviamento (9) alcune volte e fermarsi appena si sentono i primi scoppi del motore.
- 8) Riportare il comando aria (24) in posizione "open" e tirare in modo deciso la maniglia di avviamento senza rilasciarla di scatto.
- 9) Dopo alcuni istanti dall'avviamento del motore, accelerare la macchina per alcune volte premendo contemporaneamente la leva di sblocco 5 e l'acceleratore 4 per portare il regime del motore al minimo.
- 10) Con il motore al minimo, disattivare il freno catena tirando il paramano (8) verso l'impugnatura

ENGLISH

⚠ CORRECT STARTING PROCEDURE WITH COLD ENGINE

- 1) Operate the fuel pump (32) until the carburetor has primed completely (until the mixture appears in the bulb).
- 2) Move the on / off switch (25) to position "I".
- 3) Activate the chain brake by pushing the hand guard (8) towards the bar (10).
- 4) Move the choke control (24) to the "close" position.
- 5) Position the chainsaw on the ground in a stable manner, carefully checking that the chain and the bar are far from any object or person.
- 6) Hold it in place by gripping the central handle (2) firmly.
- 7) Pull the starter handle (9) a few times and stop as soon as the first engine bursts are heard.
- 8) Return the air control (24) to the "open" position and firmly pull the starter handle without releasing it.
- 9) After a few moments from starting the engine, accelerate the machine a few times by simultaneously pressing the release lever 5 and the accelerator 4 to bring the engine speed to the minimum.
- 10) With the engine idling, release the chain brake by pulling the hand guard (8) towards the handle.



FR Tronçonneuse pour l'élagage PROCÉDURE DE DÉMARRAGE

Instructions d'origine

ES Motosierra de poda PROCEDIMIENTO DE PUESTA EN MARCHA

Instrucciones originales



⚠ **AVERTISSEMENT !** Avant d'utiliser la machine, lisez et comprenez les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation fournies.
⚠ **¡ADVERTENCIA!** Antes de utilizar la máquina, lea y comprenda las instrucciones de seguridad y las instrucciones de funcionamiento suministradas.

FRANÇAIS

⚠ PROCÉDURE CORRECTE DE DÉMARRAGE À FROID

- 1) Actionner la pompe à carburant (32) jusqu'à l'amorçage complet du carburateur (jusqu'à l'apparition du mélange dans le bulbe).
- 2) Placer l'interrupteur marche/arrêt (25) en position « I » (non nécessaire pour les modèles avec interrupteur à retour automatique).
- 3) Activez le frein de chaîne en poussant le pare-main (8) vers la barre (10).
- 4) Placez la commande d'air (24) en position « close ».
- 5) Posez la tronçonneuse au sol de manière stable en vérifiant soigneusement que la chaîne et la barre sont éloignées de tout objet ou personne.
- 6) Maintenez-la en position en tenant fermement la poignée centrale (2).
- 7) Tirez plusieurs fois sur la poignée de démarrage (9) et arrêtez dès que vous entendez les premiers coups du moteur.
- 8) Remettez la commande d'air (24) en position « open » et tirez fermement sur la poignée de démarrage sans la relâcher brusquement.
- 9) Quelques instants après le démarrage du moteur, accélérez la machine plusieurs fois en appuyant simultanément sur le levier de déblocage 5 et l'accélérateur 4 pour ramener le régime du moteur au ralenti.
- 10) Avec le moteur au ralenti, désactivez le frein de chaîne en tirant le protège-main (8) vers la poignée.

ESPAÑOL

⚠ PROCEDIMIENTO CORRECTO DE ARRANQUE CON MOTOR FRÍO.

- 1) Accionar la bomba de combustible (32) hasta que el carburador se active por completo (hasta que aparezca la mezcla en el bulbo).
- 2) Mover el interruptor de encendido/apagado (25) a la posición «I» (no es necesario para los modelos con interruptor de retorno automático).
- 3) Active el freno de cadena empujando el protector de manos (8) hacia la barra (10).
- 4) Coloque el mando de aire (24) en la posición «close».
- 5) Coloque la motosierra en el suelo de forma estable, comprobando cuidadosamente que la cadena y la barra estén alejadas de cualquier objeto o persona.
- 6) Manténgala en su posición sujetando firmemente el mango central (2).
- 7) Tire de la manivela de arranque (9) varias veces y deténgase en cuanto oiga los primeros petardeos del motor.
- 8) Vuelva a colocar el mando de aire (24) en la posición «open» y tire con fuerza de la manivela de arranque sin soltarla bruscamente.
- 9) Unos instantes después de arrancar el motor, acelere la máquina varias veces presionando simultáneamente la palanca de desbloqueo 5 y el acelerador 4 para llevar el régimen del motor al mínimo.
- 10) Con el motor al mínimo, desactive el freno de cadena tirando del protector de manos (8) hacia el mango.

